

PROVISIONAL

S/PV.3236

11 June 1993

ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة السادسة والثلاثين بعد الثلاثة آلاف والمائتين

المعقودة بالمقر، في نيويورك،

يوم الجمعة، ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٣، الساعة ١٢/٥٥

(اسبانيا)

السيد يانيز بارنوفو

الرئيس:

الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فورونتسوف
	باكستان	السيد ماركر
	البرازيل	السيد ساردنبرغ
	جيبوتي	السيد علهاي
	الرأس الأخضر	السيد بربوسا
	الصين	السيد لي جاوشنغ
	فرنسا	السيد فيلكس باغنون
	فنزويلا	السيد أريا
	المغرب	السيد بن جلون تويمي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	السيد ديفيد هني
	نيوزيلندا	السيد أوبراين
	هنغاريا	السيد إردوس
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة البرايت
	اليابان	السيد هاتانو

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن.

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات. وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى: Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza واحدة من المحضر نفسه.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٥٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

أمريكا الوسطى: الجهود المبذولة من أجل السلم

رسالة مؤرخة ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٣ موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام (S/25901)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في

جدول الأعمال.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/25901 التي تتضمن نص رسالة مؤرخة ٨ حزيران/يونيه

موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الأمين العام.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي أن أدلي بالبيان التالي باسم

المجلس :

"يحيط مجلس الأمن علما مع القلق برسالة الأمين العام المؤرخة ٨ حزيران/يونيه ١٩٩٣

(S/25901)، بشأن وجود كميات من الأسلحة في نيكاراغوا التي تعود الى جبهة فارابوندو مارتي

للتحرير الوطني، والتي اكتشفت في ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٣.

"ويعتبر مجلس الأمن أن الاحتفاظ بمستودعات سرية للأسلحة يمثل أخطر انتهاك ارتكب

حتى الآن للالتزامات التي تم التعهد بها بموجب اتفاقات السلم الموقعة في مدينة المكسيك في

١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، ويتفق مع الأمين العام في أن هذا الأمر مدعاة لقلق خطير.

"ويكرر مجلس الأمن تأكيد طلبه بالامتنال لاتفاقات المكسيك امتثالا كاملا ودقيقا. وفي هذا

الصدد، يحث المجلس مرة أخرى جبهة فارابوندو مارتي للتحرير الوطني على الوفاء التام بالالتزام

الذي تعهدت به بتقديم جرد كامل بأسلحتها وذخائرها، داخل السلفادور وخارجها، وتسليمها وفقا

لأحكام اتفاقات السلم، ومواصلة التعاون في هذا الصدد مع بعثة الأمم المتحدة للمراقبة في

السلفادور.

"ويحيط مجلس الأمن علماً مع الارتياح بتعاون حكومة نيكاراغوا في جرد المواد الحربية التي عثر عليها والتخلص منها.

"ويتوقع مجلس الأمن أن تواصل الأطراف في اتفاقات السلم بذل جهودها من أجل إكمال عملية السلم وتحقيق المصالحة الوطنية في السلفادور".

سيصدر هذا البيان كوثيقة لمجلس الأمن تحت الرمز S/25929.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٠٠